

380693-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' I-Inginerija tad-disinn – Gewässerausbau Frankenthaler Terrasse
Belchgraben Nord (Planfeststellung)**

OJ S 105/2026 03/06/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Gewässerzweckverband Isenach-Eckbach

Email: info@gzv-ie.de

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Gewässerausbau Frankenthaler Terrasse Belchgraben Nord (Planfeststellung)

Deskrizzjoni: Projektbeschreibung Maßnahme Belchgraben Nord (Planfeststellung): Der überplante Gewässerabschnitt des Belchgrabens beginnt im Norden südlich der Kläranlage Lamsheim und endet im Süden oberhalb der Querung der A61 (km 1+250 siehe Lageplan B-1.2.1 und B-1.2.2). Der Graben G3 wird in die Planung zur Entwässerung der landwirtschaftlichen Nutzflächen einbezogen. Das Projekt verfolgt gleichermaßen die Umsetzung von wasserwirtschaftlichen, naturschutzfachlichen und landespflegerischen Zielen. Für eine bessere Gesamtübersicht wird im Folgenden die Maßnahme in drei Abschnitte unterteilt, zusammengefasst und beschrieben. Für eine detaillierte Erklärung einzelner Maßnahmen ist es jedoch empfehlenswert den Planfeststellungsbeschluss (PFB) vom 13.10.2020 und die Genehmigungsplanung insbesondere das Heft 2 „Technische Planung“ durchzulesen. Sollten durch Unkenntnis der Genehmigungsplanung bzw. Auflagen der PFB Nachträge entstehen können wir diese nicht akzeptieren bzw. genehmigen. Abschnitt 1: Ausbau Belchgraben (Stationierung 0+230 – 0+450) Im Abschnitt 1 erfolgen die Schaffungen von Retentionsvolumen, die Herstellung des hydraulischen Längsgefälles sowie die Beseitigung von hydraulischen Engstellen. Außerdem soll ein Grabenabschnitt verfüllt und dafür ein neu mäandrierender Grabenverlauf (0+250-0+750) im Wechsel mit einem Flachwasserbereiche bzw. Kiesrauschen angelegt werden. Des Weiteren ist bei Station 0+447 eine Sicherungsmaßnahme mit Betonreiter für die Gasleitung (Creos) vorzunehmen. Des Weiteren finden in diesem Bereich vorlaufende archäologische Untersuchungen statt. Im Zuge des Ausbaus der BAB 61 durch die Firma DEGES wird der Wirtschaftsweg und der Durchlass bei Station 0+250 später hergestellt und ist nicht Gegenstand der Ausführungsplanung. Abschnitt 2: Ausbau Graben G3 Im Graben G3 erfolgen die Herstellung des hydraulischen Längsgefälles sowie die Beseitigung von hydraulischen Engstellen. Der Graben G3 wird von einer Gasleitung (0+125 Creos) gekreuzt und wird zukünftig zur Sicherung der Gasleitung ein Betonreiter verbaut. Außerdem sind hier weitere Medien (z.B. Pfalzkom Glasfaserleitung) zu berücksichtigen sowie die Sicherung einer Beregnungsleitung vorzunehmen. Des Weiteren münden weiter südlich drei Drainageleitungen (ca. bei Station 0+261, 0+762 und 0+940) in den Graben G3. Die genaue Lage muss noch festgestellt, konstruktiv durch Entlastungsbauwerke geschützt (Plan B-2.1.2) und verortet werden. Bei Stationierung 0+045

quert eine DN200 Beregnungsleitung aus duktilem Gusseisen den Graben. Diese Leitung ist zur Ermöglichung der Sohleintiefung umzuverlegen und im Vorfeld mit dem Wasser- und Bodenverband zur Beregnung der Vorderpfalz abzustimmen. Außerdem sind die Feldwege südlich und westlich des Grabens seitlich des Gewässerrandstreifens neu anzulegen.

Abschnitt 3: Belchgraben (Stationierung 0+450 – 1+250) Im Abschnitt 3 erfolgen auch hier die Herstellung des hydraulischen Längsgefälles sowie die Beseitigung von hydraulischen Engstellen. Außerdem ist bei Station 0+489 ein Entlastungsbauwerk für die einmündenden Drainageleitungen im Belchgraben herzustellen. Bei der Stationierung 0+953 ist ein neues Schieberbauwerk inkl. Betriebsvorschrift für den Neugraben West Richtung Eppstein einzubauen. Das Bauwerk und Betriebsvorschrift für die Regulierung des Schiebers ist mit den zuständigen Behörden auszuarbeiten und genehmigen zu lassen. Außerdem erfolgt an der Station 0+192 wie im Abschnitt 1+2 eine Sicherungsmaßnahme an einer Creos Gasleitung mit Betonreiter. Des Weiteren umfasst die Maßnahme in diesem Bereich die Anpassung von zwei Durchlässen. Die Tabelle 1 fasst die Maßnahmen an den Bauwerken sowie deren Bestands- und Planabmessungen zusammen. Tabelle 1: Bauwerksanpassungen mit Planung und Bestand

Gewässer	Stationierung	Maßnahme	Abmessung	Planung	Abmessung [m]	[km]	[m]
G3	0+045	Anpassung Durchlass	BxH = 0,7x0,7	DN400	Belchgraben	0+920	Abriss Durchlass
unbekannt - Belchgraben	0+953	Anpassung Durchlass	BxH = 1,99x1,5	BxH = 1,4x1,5	Die gesamte Maßnahme ist in den Genehmigungsplänen (B-1.2.1-B.1.2.4) dargestellt		

Identifikatur tal-proċedura: 41ee89df-7348-4d10-b743-7b2e06d117e0
 Tip ta' proċedura: Innegożjta bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar
 Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71320000 Servizi ta' l-inġinerija tad-disinn

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Pfalz-Kreis (DEB31)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 158 000,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Zusätzliche Information Eignungskriterien: Erzielen zwei oder mehrere Bieter dieselbe Punktzahl, wird der Zuschlag durch ein Losverfahren ermittelt.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv - §17 Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Nach § 123 und 124 GWB

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Ausführungsplanung der LPH 5-9 für den Gewässerausbau Belchgraben Nord

Deskrizzjoni: Planungsleistungen für den Belchgraben Nord für die Leistungsphase 5-9 Die Ausschreibung umfasst die für eine bauliche Realisierung notwendigen Objekt- und Fachplanungsleistungen (Objektplanung Ingenieurbauwerke, Tragwerkplanungen sowie Besondere Leistungen) beginnend ab der Ausführungsplanung, die an einen Planer vergeben werden sollen. Weitere Details sind in folgenden Vergabeunterlagen enthalten: - Plangenehmigungsantrag -Planfeststellungsbeschluss -Genehmigungspläne Zusätzliche Information Eignungskriterien: Erzielen zwei oder mehrere Bieter dieselbe Punktzahl, wird der Zuschlag durch ein Losverfahren ermittelt. Diese sind auf der Vergabeplattform sowie über die Möglichkeit eines Vor-Ort-Termins nach vorheriger Terminvereinbarung zu entnehmen. Identifikatur intern: Los 1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71320000 Servizzi ta' l-ingenierija tad-disinn

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Pfalz-Kreis (DEB3I)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 02/04/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwizit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst# Kleinunternehmen, kleine und mittlere Unternehmen (KMU) werden in der EU-Empfehlung 2003/361 definiert. Danach zählt ein Unternehmen zu den KMU, wenn es nicht mehr als 249 Beschäftigte hat und einen Jahresumsatz von höchstens 50 Millionen € erwirtschaftet oder eine Bilanzsumme von maximal 43 Millionen € aufweist.

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Gewichtung 30 Prozent Eigenerklärung des durchschnittlichen Umsatzes der letzten 3 Jahre mit Leistungen, die mit der zu vergebenden Dienstleistung vergleichbar (gleiche oder ähnliche Leistungsart bzw. Leistungsumfang, vergleichbare Anforderungen an Qualität und Fachkunde) ist. Sollte diese Angaben fehlen werden 0 Punkte angesetzt. (siehe Tabelle Eignungsbewertungsmatrix)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Gewichtung 30 Prozent Berufserfahrung der Führungskräfte die am Projekt beteiligt sind. Diese müssen aus den Unterlagen erkennbar oder separat angegeben werden. Keine Angaben zur Berufserfahrung bedeutet 0 Punkte. Sollten mehrere Führungskräfte am Projekt beteiligt sein wird der Durchschnittswert genommen. (siehe Tabelle Eignungsbewertungsmatrix)
Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Tekniċi jew entitajiet tekniċi biex iwettqu l-ħidma
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Gewichtung 30 Prozent Anzahl der festangestellten Ingenieure für entsprechende Leistung der letzten 5 Jahre. Dies müssen aus Referenzen erkennbar oder separat angegeben werden. Werden keine Angaben hierzu gemacht bedeutet dies 0 Punkte. (siehe Tabelle Eignungsbewertungsmatrix)
Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Gewichtung 10 Prozent Die eingereichten Unterlagen werden hinsichtlich ihrer Ordnung, Reihenfolge, Struktur und Vollständigkeit bewertet. (siehe Tabelle Eignungsbewertungsmatrix)
Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3
Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5
Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati
Ix-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Das günstigste Honorarangebot wird mit 400 Punkten bewertet. Alle anderen, teureren Honorarangebot werden mit weniger Punkten bewertet. Für die Berechnung ist folgende Formel anzuwenden: Bieter 1= 400 Punkte, Bieter 2= (Wertungssumme Bieter 1/ Wertungssumme Bieter 2) *400

Deskrizzjoni: 40 Prozent

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: 3 Referenzen aus dem Zeitraum von höchstens 7 Jahren. Nachweis von 3 geeigneten Referenzen aus dem Zeitraum von längstens 7 Jahren mit vergleichbaren Planungsanforderungen und vergleichbarer Komplexität mit Angabe eines Ansprechpartners. Sollten keine Angaben gemacht werden wird dies mit 0 Punkten bewertet. (siehe Tabelle Zuschlagskriterien bzw. Referenzvorlage (bitte zum Ausfüllen benutzen))

Deskrizzjoni: 30 Prozent

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Projektanalyse Belchgraben Nord. (siehe Tabelle Zuschlagskriterien)
Deskrizzjoni: 20 Prozent
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Kost

Isem: Vertrag Änderungswünsche Bieter (siehe Tabelle Zuschlagskriterien)
Deskrizzjoni: 10 Prozent
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E79456787>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E79456787>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permissa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 02/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

L-ebda dokument ma jista' jiġi ppreżentat iktar tard.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: Iva

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: Iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: Iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Gewässerzweckverband Isenach-Eckbach

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami:

Gewässerzweckverband Isenach-Eckbach

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Gewässerzweckverband Isenach-Eckbach

Numru tar-registrazzjoni: Berichtseinheit-ID 00008661
Indirizz postali: Am Holzacker 1
Belt: Lamsheim
Kodiċi postali: 67245
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Pfalz-Kreis (DEB3I)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: info@gzv-ie.de
Telefown: +496233369960
Fax: +4962333699614
Indirizz tal-internet: <https://gzv-isenach-eckbach.de/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Numru tar-registrazzjoni: DE355604198

Indirizz postali: Stiftstraße 9

Belt: Mainz

Kodiċi postali: 55116

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de

Telefown: +496131162234

Fax: +49613116162113

Indirizz tal-internet: <https://mwvlw.rlp.de/ministerium/zugeordnete-institutionen-1/vergabekammer/ihr-kontakt-zu-uns>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: a9f883ea-76b6-4b3e-a22e-93d7d0f995a1 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 01/06/2026 15:15:22 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 380693-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 105/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 03/06/2026